

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES**

**September 16, 2013**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL**

**le 16 septembre 2013**

**Present:**

Mayor S. Brunet  
Deputy Mayor H. Comeau  
Councillor S. Ferguson  
Councillor D. Roy  
Councillor S. Lagacé  
Councillor S. Roy

**Absent:**

Councillor B. Anderson  
Councillor A.-M. Gammon  
Councillor M. Branch

**Appointed Officials:**

S. Doucet, City Clerk  
T. Pettigrew, City Engineer  
C. Lemire, Assistant City Clerk  
A. Doucet, City Manager/Treasurer

**Other(s):** Donald Laffoley, Deputy Fire Chief

**Présents:**

S. Brunet, maire  
H. Comeau, maire adjoint  
S. Ferguson, conseiller  
D. Roy, conseiller  
S. Lagacé, conseiller  
S. Roy, conseillère

**Absents:**

B. Anderson, conseiller  
A.-M. Gammon, conseillère  
M. Branch, conseillère

**Fonctionnaires:**

S. Doucet, secrétaire municipale  
T. Pettigrew, ingénieur municipal  
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe  
A. Doucet, directeur municipal/trésorier

**Autre(s):** Donald Laffoley, chef des pompiers adjoint

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 Léo-Guy Morrissette**

Mayor Brunet presented Mr. Morrissette with a token of appreciation for bringing the Québec Major Junior Hockey League to the City of Bathurst for the last 15th years. A glass-encased City Crest along with a painting by local artist Cynthia DeCoste was presented to Mr. Morrissette. He was also asked to sign the guest book for the City.

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 Léo-Guy Morrissette**

Le maire Brunet a présenté un cadeau d'appréciation à M. Morrissette pour avoir fait venir et maintenu à Bathurst pendant 15 ans une équipe de hockey de la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Le blason de la ville dans un bloc de verre et un tableau de l'artiste locale Cynthia DeCoste lui ont été offerts. On a aussi demandé à M. Morrissette de signer le livre des visiteurs.

## 2.2 2014 Jeux de l'Acadie - Bruno Poirier

Bruno Poirier, President of the organizing committee for the 2014 Jeux de l'Acadie, gave a presentation on the upcoming 2014 games to be hosted by the City of Bathurst. He provided a breakdown of the different subcommittees and their responsibilities. He also provided an update on of the committee's work to date. This will be the third time that Bathurst will be hosting the Jeux de l'Acadie games. A press conference is scheduled for mid October. He thanked Mayor and Council for their time and the opportunity to provide and update for the Jeux de l'Acadie.

## 2.3 Hospitality Days 2013 Update - René Legacy

René Legacy and Ricky Hondas gave an update concerning the outcome of the 2013 Hospitality Days. Mr. Legacy provided a financial breakdown of the revenue and expenses and forecasted a surplus this year. A cheque representing 1/5 of the amount owing to the City was presented to Mayor Brunet.

## 3. ITEMS TO BE ADDED N/A

## 4. ADOPTION OF AGENDA

**Moved by:** Councillor D. Roy

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That the Agenda be approved as presented.

### MOTION CARRIED

## 5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST N/A

## 2.2 Jeux de l'Acadie 2014 - Bruno Poirier

Bruno Poirier, président du Comité organisateur des Jeux de l'Acadie 2014 a fait une présentation sur les jeux dont la Ville de Bathurst sera l'hôtesse. Il a énuméré les différents sous-comités, décrit leurs responsabilités et fait une mise à jour du travail de chacun à date. Ce sera la troisième fois que la Ville de Bathurst accueille les Jeux de l'Acadie. Une conférence de presse est à l'horaire pour octobre. Il a remercié le maire et le conseil municipal de lui avoir permis de faire le point sur les Jeux de l'Acadie.

## 2.3 Mise à jour des Journées Hospitalité 2013 - René Legacy

René Legacy et Ricky Hondas ont fait une mise à jour sur l'édition 2013 des Journées Hospitalité. Un bilan financier a été présenté et on prévoit un surplus pour cette année. Un chèque représentant 20 % de ce qui est dû à la Ville a été remis au maire Brunet.

## 3. POINTS À AJOUTER S/O

## 4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

**Proposé par:** D. Roy, conseiller

**Appuyé par:** S. Ferguson, conseiller

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

### MOTION ADOPTÉE

## 5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS S/O

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6.1 Regular Public Meeting of August 19, 2013**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé

**Seconded by:** Deputy Mayor H. Comeau

That the minutes of the Regular Meeting of August 19, 2013 be approved as circulated.

**MOTION CARRIED**

**7. DELEGATIONS / PETITIONS**

N/A

**8. FINANCE**

**8.1 Accounts Payable Totals for August 2013**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

That the accounts payable totals for the month of August 2013 be approved as follows:

Operating - \$884,375.55

Capital - \$179,503.44

Total - \$1,063,878.99

**MOTION CARRIED**

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Séance ordinaire publique du 19 août 2013**

**Proposé par:** S. Lagacé, conseiller

**Appuyé par:** H. Comeau, maire adjoint

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 19 août 2013 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION ADOPTÉE**

**7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS**

S/O

**8. FINANCES**

**8.1 Total des comptes payables pour le mois d'août 2013**

**Proposé par:** S. Ferguson, conseiller

**Appuyé par:** S. Lagacé, conseiller

Que les comptes payables pour le mois d'août 2013 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération - 884 375,55 \$

Capital - 179 503,44 \$

Total - 1 063 878,99 \$

**MOTION ADOPTÉE**

## 8.2 Application for Financing - \$6,238,000

**Moved by:** Councillor S. Roy

**Seconded by:** Deputy Mayor H. Comeau

WHEREAS the City of Bathurst has received authorization by the Municipal Capital Borrowing Board on February 13, 2012 and September 12, 2011 to obtain funding for capital expenses by way of a loan or by the issue of sale of debentures to the New Brunswick Municipal Finance Corporation of an amount not exceeding \$6,238,000.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that the Treasurer and Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation a Municipality of the City of Bathurst debenture in the principal amount of \$6,238,000 on such terms and conditions as are recommended by the New Brunswick Finance Corporation; and

BE IT FURTHER RESOLVED that the Municipality of the City of Bathurst agrees to issue post-dated cheques payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture, as authorized by vote of the Council of said Municipality of the City of Bathurst at the Regular Meeting of September 16, 2013.

**MOTION CARRIED**

## 8.2 Demande de financement - 6 238 000 \$

**Proposé par:** S. Roy, conseillère

**Appuyé par:** H. Comeau, maire adjoint

ATTENDU QUE, le 13 février 2012 et le 12 septembre 2011, la Ville de Bathurst a reçu l'autorisation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités pour obtenir des fonds pour les dépenses en capital sous forme de prêt ou en émettant et en vendant des débetures à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick pour un montant n'excédant pas 6 238 000 \$.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU que le trésorier et le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, des débetures au nom de la municipalité de Bathurst dont le montant en principal est de 6 238 000 \$, aux conditions proposées par la Corporation; et

QU'IL SOIT RÉSOLU ÉGALEMENT que la municipalité de Bathurst accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, de la façon et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur les débetures précitées, tel qu'autorisé par le vote du conseil de la Ville de Bathurst au cours d'une séance ordinaire tenue le 16 septembre 2013.

**MOTION ADOPTÉE**

**9. BY-LAWS**

**9.1 Amendments to By-Law 2006-02 - A By-law regulating Proceedings of City Council**

**Moved by:** Councillor D. Roy  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That By-Law 2006-02-C entitled "A By-law to amend By-Law 2006-02 entitled "A By-Law Regulating Proceedings of City Council" be read for the first time.

**MOTION CARRIED**

**10. DRAFT RESOLUTIONS**

**10.1 P005-13 - Conventional Complete Metal Structure**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor S. Roy

That the Proposal P005-13 for the "Conventional Complete Metal Structure" be awarded to Eastern Canadian Structures Ltd. for the amount of \$77,135.00 plus HST.

**MOTION CARRIED**

**10.2 Appointment - Planning Advisory Committee**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Deputy Mayor H. Comeau

That Lori Roy be appointed to the Planning Advisory Committee for a first term of office expiring December 31, 2016.

**MOTION CARRIED**

**9. ARRÊTÉS**

**9.1 Modification à l'Arrêté 2006-02 - Un arrêté portant au règlement intérieur du conseil municipal**

**Proposé par:** D. Roy, conseiller  
**Appuyé par:** S. Ferguson, conseiller

Que l'Arrêté 2006-02-C intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2006-02 intitulé « Un Arrêté portant au règlement intérieur du conseil municipal », soit passé en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

**10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES**

**10.1 P005-13 - Structure conventionnelle complètement métallique**

**Proposé par:** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par:** S. Roy, conseillère

Que la proposition P005-13 de Eastern Canadian Structures Ltd. pour la fourniture d'une structure conventionnelle complètement métallique soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 77 135,00 \$ plus TVH.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Nomination - Comité consultatif en matière d'urbanisme**

**Proposé par:** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par:** H. Comeau, maire adjoint

Que Lori Roy soit nommé au Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un premier mandat se terminant le 31 décembre 2016.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.3 In Camera Items

#### 10.3.1 Agreement with the Titan d'Acadie-Bathurst 2013 Inc.

**Moved by:** Councillor S. Roy

**Seconded by:** Councillor D. Roy

That Council approve the Agreement between the Titan d'Acadie-Bathurst 2013 Inc. and the City of Bathurst as discussed in camera on Monday, September 9, 2013 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

### 10.3 Questions discutées à huis clos

#### 10.3.1 Entente avec le Titan d'Acadie-Bathurst 2013 Inc.

**Proposé par:** S. Roy, conseillère

**Appuyé par:** D. Roy, conseiller

Que le conseil municipal approuve l'entente entre le Titan d'Acadie-Bathurst 2013 Inc. et la Ville de Bathurst telle que discutée à huis clos le 9 septembre 2013 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

### MOTION CARRIED

#### 11. NEW BUSINESS

#### 12. OLD BUSINESS

#### 13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

##### 13.1 Committee Report

##### 13.2 Departmental Update

##### 13.2.1 Fire Department - Donald Laffoley

Deputy Fire Chief Donald Laffoley gave an update for the fire department. He mentioned the week of October 6 to 12 is Fire Prevention Week.

### MOTION ADOPTÉE

#### 11. AFFAIRES NOUVELLES

#### 12. AFFAIRES COURANTES

#### 13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

##### 13.1 Rapports des comités

##### 13.2 Mise à jour des Services

##### 13.2.1 Service de protection incendie - Donald Laffoley

Donald Lafolley, chef des pompiers adjoint, a présenté son rapport. Il a rappelé que la semaine du 6 au 12 octobre est la Semaine de la prévention des incendies.

### 13.3 Mayor's Report

The Mayor advised that the Multicultural society will be holding three events beginning with:

- Effective Cross Cultural Communication at Danny's on September 17, 2013 at Danny's Inn.
- Asian Festival of the Moon Dinner and Entertainment on September 18, 2013 at the Gowan Brae Golf and Country Club
- Professional Development Day on September 19, 2013 entitled Diversity: Our strength, our future

Next he mentioned the following events taking place in our City:

- Official Opening of Le Royal Résidence - September 18, 2013 at 5:00 pm
- Golf Tournament celebrating the 10th Anniversary of the Bathurst-Campbellton games to be held on September 20, 2013 at the Gowan Brae Golf and Country Club
- Overcoming Poverty Together Session on September 25, 2013 at the KC Irving Centre
- Second Annual Harvest Festival on October 5, 2013 at La Promenade Waterfront
- Canadian Breast Cancer Foundation CIBC Run for the Cure on October 6, 2013
- Annual Poppy Campaign begins on October 15, 2013
- The 2013-2014 Season for the Centre des Jeunesses Musicales du Canada de la région Chaleur-Bathurst has begun
- Congratulations to a very successful 1st Annual 10k Run held in Bathurst on September 15, 2013

Councillor Ferguson congratulated the new owners of the Acadie-Bathurst Titan on their first season opening game.

### 13.3 Bulletin du maire

Le maire informe que la Société multiculturelle sera l'hôte de trois activités :

- Communication transculturelle efficace au Danny's Inn Restaurant et Centre de Conférence le 17 septembre 2013;
- Festival de la lune – Souper et divertissements – le 18 septembre 2013 au Club de golf Gowan Brae;
- Journée de perfectionnement professionnel.....le 19 septembre 2013 sous le thème « La diversité, notre force, notre avenir »;

Ensuite, monsieur le maire a mentionné les activités suivantes à venir dans notre ville :

- Ouverture officielle de la Résidence le Royal le 18 septembre 2013 à 17 h;
- Tournoi de golf célébrant le 10<sup>e</sup> anniversaire des Jeux d'hiver Bathurst-Campbellton - le 20 septembre 2013 au Club de golf Gowan Brae;
- Séance-Ensemble pour vaincre la pauvreté le 25 septembre 2013 au Centre régional K.-C.-Irving;
- 2<sup>e</sup> édition du Festival annuel des récoltes le 5 octobre 2013 à La Promenade Waterfront;
- Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne du cancer du sein le 6 octobre 2013;
- Campagne annuelle du Coquelicot le 15 octobre 2013;
- Saison 2013-2014 des Jeunesses Musicales du Canada, centre de la région Chaleur-Bathurst, est débutée;
- Félicitations pour le 1<sup>er</sup> 10 km de Bathurst tenu le 15 septembre 2013 qui a connu un franc succès;

Conseiller Ferguson a félicité les nouveaux propriétaires du Titan d'Acadie-Bathurst d'avoir remporté le match d'ouverture de la saison.

**14. ADJOURNMENT**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor D. Roy

The meeting adjourned at 7:30 p.m.

**MOTION CARRIED**

---

Stephen Brunet  
MAYOR/MAIRE

---

Susan Doucet  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Proposé par:** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par:** D. Roy, conseiller

La séance est levée à 19 h 30

**MOTION ADOPTÉE**